

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 54 (2007)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Branchenregister/Registre des branches

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift **action**, die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

## EINRICHTUNGEN INSTALLATIONS

### ALARMEINRICHTUNGEN INSTALLATIONS D'ALARME

#### **Kockum Sonics** Alarmierung der Bevölkerung mit TYFON-Anlagen

Kockum Sonics AG  
Oberdorfstrasse 64  
CH-8600 Dübendorf  
www.kockumsonics.ch  
Telefon +41 (44) 820 31 91  
Telefax +41 (44) 821 26 52  
kockumsonics@bluewin.ch

#### **swisscom** solutions

**Lösungen für Sicherheit  
und Alarmierung**

Swisscom Solutions AG  
Postfach  
8021 Zürich  
Tel. 0800 800 848  
www.swisscom.com/solutions/action

Maisons recommandées et annonceurs de la revue **action** qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

## COMPUTER-SOFTWARE LOGICIEL POUR ORDINATEURS



### Zivilschutzlösungen für Kanton und Gemeinden

HOHSOFT-Produkte AG • Langackerstrasse 23 • 4658 Däniken  
Telefon 062 288 10 20 • Fax 062 288 10 21  
info@hohsoft.ch



### Massgeschneiderte Software für den Bevölkerungsschutz

om computer support ag • hinterbergstrasse 9 • 6330 Cham  
tel 041 748 30 50 • fax 041 748 30 55 • www.omcomputer.ch

## FUNKGERÄTE APPAREILS RADIOÉLECTRIQUES

**PILACOM AG**  
www.pilacom.ch  
FUNK + KOMMUNIKATIONSTECHNIK  
MOTOROLA KENWOOD SWISSPHONE  
PILACOM AG  
Horwerstrasse 79  
6010 KRIENS  
Tel. 041 311 13 13  
Fax 041 311 13 14

## FEUERWEHR LUTTE CONTRE L'INCENDIE

### ABSTURZSICHERUNGEN PROTECTION CONTRE LES ACCIDENTS



BORNACK GmbH & Co. KG  
Niederlassung Schweiz  
Niederlenzerstr. 29, 5600 Lenzburg, AG  
Tel. 062 886 30 40, Fax 062 886 30 41  
www.bornack.ch, info@bornack.ch



Internet: www.letrona.ch  
E-Mail: info@letrona.ch  
Letrona AG  
Schulstrasse 22  
CH-9504 Friltschen  
Telefon 071 654 64 64  
Telefax 071 654 64 63

## FEUERWEHRTECHNIK TECHNIQUE DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE



**Walter Stocker AG**  
Feuerwehrtechnik - Schlauchweberei  
Bernstrasse 207, Postfach 117, CH-4852 Rothrist, Telefon 062 794 30 44  
Telefax 062 794 43 46, E-Mail: info@stowa.ch, www.stowa.ch

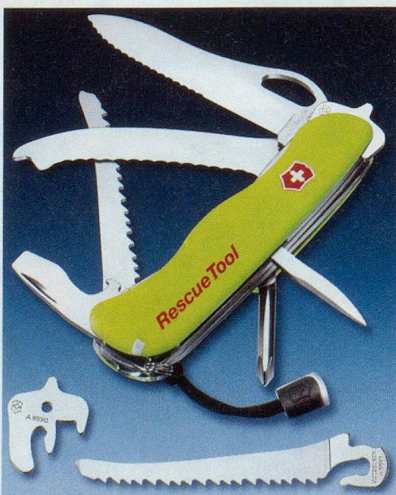
## RETTUNGSMATERIAL MATÉRIEL DE SAUVETAGE



Internet: www.letrona.ch  
E-Mail: info@letrona.ch  
Letrona AG  
Schulstrasse 22  
CH-9504 Friltschen  
Telefon 071 654 64 64  
Telefax 071 654 64 63

## Rescue Tool

## 85 Franken



Die Firma Victorinox in Ibach/Schwyz hat in Zusammenarbeit mit Rettungsdiensten ein neues multifunktionelles Taschenwerkzeug – das Rescue Tool – entwickelt. Dieses enthält die wichtigsten Funktionen, um Personen aus einem geschlossenen Auto zu befreien: einen Scheibenzertrümmerer und eine Frontscheibensäge. Mit dem Gurtschneider lassen sich Sicherheitsgurte schnell durchtrennen. Alle Werkzeuge sind auch mit Handschuhen zu öffnen und für Rechts- und Linkshänder geeignet.

Das Rescue Tool enthält: Einhandklinge, Philips-Schraubendreher, Scheibenzertrümmerer, starker Schraubendreher 6 mm mit Kapselheber und Drahtabsolierer, Stech- und Bohrahle, Gurtschneider, Ring inox, Pinzette, Zahnstocher, Frontscheibensäge.

Zum Lieferumfang gehört ein Nylonetui.

Auf der gelben, nachleuchtenden Schale steht der 4sprachige Aufdruck «Zivilschutz» samt Logo. Das nützliche und langlebige Geschenk!

Bestelladresse:

Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 8272, 3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02, E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch